

ZMLUVA

o zabezpečení podania umeleckého výkonu uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Rozhlas a televízia Slovenska
 Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
 Zastúpený: Václav Mika, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska
 IČO: 47 232 480
 DIČ: 2023169973
 IČ DPH: SK2023169973
 Bankové spojenie: xxx
 IBAN: xxx
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B
 (ďalej len „RTVS“)

1.2. FRAGILE, s.r.o.
 Sídlo: Kremnická 2009/26, 851 01 Bratislava
 Zastúpený: Peter Baláž, konateľ
 IČO: 35829729
 DIČ: 2020261463
 IČ DPH: SK2020261463
 Bankové spojenie: xxx
 IBAN : xxx
 Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sro, Vložka č.: 25890/B
 (ďalej len „zástupca“)

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) výkonných umelcov: Braňo Kostka, Helena Krajčiová, Svetlana Rymarenko, Slavomír Košecký, Martin Madej a Kamil Mikulčík. (ďalej len „výkonní umelci“), členov hudobnej skupiny Fragile, na podujatí s názvom **Naša hudba naživo 90/60** (ďalej len „podujatie“), dňa **6.10.2016** v budove RTVS, Mýtna 1, Bratislava vrátane skúšok (IDEC 216-2510-1000-0011 Naša hudba naživo) a zabezpečenie strihu a mixu hudobnej časti zvukového záznamu koncertu v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.

Miesto a čas podania umeleckého výkonu výkonných umelcov:

Veľke koncertné štúdio SRO (ďalej len „SRO“)

Braňo Kostka, Helena Krajčiová, Svetlana Rymarenko, Slavomír Košecký, Martin Madej a Kamil Mikulčík

6. 10. 2016 od 16:00 hod. zvuková skúška,

6. 10. 2016 od 18:00 hod. koncert

2.2. Predmetom plnenia tejto zmluvy je:

2.2.1. zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1. tejto zmluvy a postúpenie licencie podľa bodu 5.1 tejto zmluvy,

2.2.2. zo strany RTVS: zaplatenie odmeny za plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.

2.3. Zástupca vyhlasuje, že je oprávnený výkonných umelcov zastupovať.

2.4. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s predmetom zmluvy, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy od 06.10.2016, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto zmluvou.

Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1. Zástupca:

- je povinný zabezpečiť podanie výkonu výkonných umelcov podľa bodu 2.1. tejto zmluvy, zodpovedá za to, že výkonní umelci nebudú v čase plnenia tejto zmluvy viazaní plnením voči tretej strane,
- je povinný zabezpečiť, aby sa výkonní umelci na podanie výkonu riadne pripravili, dodržali presne deň a hodinu skúšky a koncertu, podali výkon s plnou zodpovednosťou a rešpektovali pokyny organizátora, resp. režiséra podujatia,

- je povinný zabezpečiť, aby výkonní umelci dodržiavali organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS a zamestnanca povereného realizáciou podujatia,
- v prípade, že výkonní umelci, prípadne výkonný umelec, nemôže podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov, napr. úraz, úmrtie v rodine, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, ktorý je poverený realizáciou podujatia a zabezpečiť za výkonného umelca adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť podanie umeleckého výkonu v zastúpení výkonných umelcov po schválení RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- v prípade, že s výkonnými umelcami bude vystupovať ich doprovod, ustanovenia tejto zmluvy platia aj pre tento doprovod, v takomto prípade je povinný predložiť RTVS menný zoznam členov,
- je povinný najneskôr 2 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zamestnancovi RTVS akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,
- sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch RTVS ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy :
 - v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR, a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, poprípade výstražného značenia v priestoroch RTVS,
 - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení RTVS,
 - upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 - zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za RTVS,

3.2. RTVS:

- je povinná vytvoriť výkonným umelcom adekvátne podmienky na podanie výkonu,
- je povinná umožniť vstup výkonným umelcom (ich sprievodu) na miesto konania pre skúšku a koncertu,
- je povinná najneskôr 2 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.
- je povinná vysporiadať práva a nároky autora/autorov hudby zastupovaných kol. organizáciou SOZA (ďalej len „nositelia práv“) za použitie v zmysle Čl. II tejto zmluvy

- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že zástupca zabezpečí strih a mixáž hudobnej časti zvukového záznamu koncertu umeleckým vedúcim skupiny Fragile - Braňom Kostkom na vlastnom technickom zariadení a odovzdá ho RTVS najneskôr do 11.11.2016, pričom upravený záznam musí spĺňať podmienky a kvalitu záznamu vhodného do vysielať rozhlasových vysielačích služieb RTVS (záznam vo formáte wav, 44,1kHz/24bit). RTVS sa v tejto súvislosti zaväzuje, že zástupcovi zvukový záznam podujatia vo formáte podľa vzájomnej dohody odovzdá najneskôr do 10.10.2016. RTVS sa považuje za jediného výrobcu zvukových záznamov koncertu a je jediným vykonávateľom majetkových práv k nim.

Článok IV.

Odmena a platobné podmienky

- 4.1. Výška odmeny bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle z. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a predstavuje **3500,- eur bez DPH (slovom: tritisícpäťsto eur bez DPH)**. Odmena bude vyplatená na základe prijatej faktúry s náležitostiami daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov. K uvedenej odmene bude zástupca účtovať príslušnú DPH.
- 4.2. Odmena zahŕňa odmenu za zabezpečenie podania umeleckého výkonu výkonných umelcov, odmenu za podanie umeleckého výkonu podľa článku II., bodov 2.1. a 2.2. tejto zmluvy, zabezpečenie strihu a mixáže hudobnej časti zvukového záznamu koncertu a postúpenie licencie podľa bodu 5.1. tejto zmluvy.
- 4.3. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia do sídla RTVS.
- 4.4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa z.č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

- 5.1. Zástupca je povinný, najneskôr do 2 dni pred realizáciou podujatia, získať pre RTVS od výkonných umelcov výhradnú licenciu (bez povinnosti túto licenciu využiť), na použitie ich umeleckých výkonov (vrátane strihu a mixáže zvukového

záznamu) všetkými spôsobmi známymi v čase uzavretia tejto zmluvy, v neobmedzenom rozsahu a na celý čas trvania majetkových práv za jednorazovú odmenu podľa Čl. IV tejto zmluvy s možnosťou udelenia sublicencie alebo postúpenia licencie, a to najmä na:

- rozhlasové a televízne vysielanie. Rozhlasovým a televíznym vysielaním sa rozumie verejný prenos uskutočňovaný RTVS, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba pod vedením RTVS a na jej zodpovednosť, vrátane káblového vysielania (káblovej retransmisie) a vysielania pomocou satelitu, Za rozhlasové a televízne vysielanie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielania prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov RTVS prostredníctvom elektronickej siete internet, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
- na použitie ich umeleckého výkonu (špecifikovaného v predmete zmluvy) na vyhotovenie zvukového a audiovizuálneho záznamu ich výkonu a následnej výroby audiovizuálneho diela (ďalej len „AVD“),
- verejný prenos zaznamenaného výkonu a AVD najmä terestriálnym vysielaním, káblovou retransmisiou, satelitom, na internete simultánne a umiestnením AVD na web archív RTVS,
- zachytenie ich výkonu na záznam vyrobený vlastnými prostriedkami RTVS alebo tretími subjektmi, vyhotovenie rozmnoženiny záznamu výkonu,
- šírenie zaznamenaného výkonu a AVD na všetkých programových službách RTVS, vrátane vysielania do zahraničia, formou káblového vysielania (káblová retransmisia), satelitného vysielania, simultánneho vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu, resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
- použitie zaznamenaných výkonov pre potreby výroby programov vyrábaných RTVS vlastnými technickými prostriedkami, vo vlastnej réžii a pre vlastné vysielanie (synchronizačné práva), či už formou trvalého alebo efemérneho záznamu,
- nekomerčné vysielanie medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU),
- zástupca berie na vedomie, že RTVS je oprávnená zdokumentovať podobizne výkonných umelcov, zabezpečiť obrazové zábery z podujatia, zabezpečiť rozhovory a použiť ich na propagáciu programu. Za týmto účelom sa zástupca zaväzuje k uvedenému získať súhlas od výkonných umelcov v zmysle ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.

Licenciu v rozsahu podľa bodu 5.1. tohto článku zmluvy postupuje zástupca na RTVS. RTVS nie je povinná výhradnú licenciu využiť.

- 5.2. Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.
- 5.3. Zástupca je povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 50 % z dohodnutej odmeny v prípade, že:
 - zástupca nezabezpečí podanie umeleckého výkonu výkonných umelcov v čase a na mieste podľa bodu 2.1. tejto zmluvy,
 - z viny na strane výkonných umelcov (okrem prípadov podľa bodu 3.1. štvrtá zarážka tejto zmluvy) sa výkonní umelci nebudú prezentovať na skúške alebo koncerte, resp. na obidvoch.
 RTVS si zmluvnú pokutu uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia.
- 5.4. Zástupca sa zaväzuje, že zabezpečí, aby podanie výkonu výkonných umelcov resp. ich vystúpenie neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povestou RTVS alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene z.č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.
- 5.5. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 5.6. V prípade, že porušením povinností uložených v bode 5.4. bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená RTVS pokuta alebo iná sankcia, je zástupca povinný túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku alebo uznesenia.
- 5.7. Zástupca v plnej miere zodpovedá RTVS za škodu, ktorá RTVS vznikne, v prípade nepravdivosti vyhlásenia podľa bodu 2.3 tejto zmluvy.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Platnosť zmluvy končí: jej splnením
dohodou
odstúpením od zmluvy
- 6.2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - a) zo strany zástupcu:
 - nezabezpečenie podania umeleckého výkonu výkonných umelcov podľa tejto zmluvy,
 - nezískanie súhlasu na záznam podaného umeleckého výkonu výkonných umelcov a jeho šírenie vo vysielaní RTVS,
 - neprezentovanie sa výkonných umelcov na skúške alebo koncerte,

- b) zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych podmienok, ktoré by nebránili podaniu výkonu.
Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane .Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.

- 6.3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona a podporne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 6.4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zástupca prehlasuje, že zabezpečil písomný súhlas výkonných umelcov so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu, vrátane zverejnenia ich osobných údajov (v rozsahu: meno a priezvisko).
- 6.5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán.
- 6.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.
- 6.7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.8. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 1 vyhotovenie.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa:

Za zástupcu:

Za RTVS:

.....
Peter Baláž
konateľ

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ